

## „Vorlesen in allen Sprachen!“

**Eine Initiative von FRÖBEL, Dussmann das KulturKaufhaus und der Stiftung Lesen für mehr Vorlesen in Deutschland.**

In Deutschland werden viele Sprachen gesprochen: Wir wollen das Vorlesen und den Spracherwerb fördern. Vorlesen kann nur dann in jeder Familie in Deutschland selbstverständlich werden, wenn es in vielen Sprachen möglich ist. Unterschiedliche Herkunftssprachen sind eine Ressource, die wir verstärkt nutzen wollen, um mehr Eltern fürs Vorlesen zu gewinnen. Einen wirksamen Schlüssel stellt dabei die Kita dar, die wichtige Sprach- und Leseförderimpulse – zum Beispiel durch Vorlesen – bei den Kindern, aber auch den Eltern setzt.

In Kooperation mit sechs Kinderbuchverlagen werden neun beliebte Bilderbücher für 2-7-Jährige in sieben Sprachen neben Deutsch übersetzt: Arabisch, Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Türkisch und Ukrainisch. So können bereits durch die Kita bekannte Geschichten und alltagsrelevante Themen, die kindgerecht vermittelt werden, in den Familiensprachen zu Hause einziehen.

Dieses Angebot richtet sich insbesondere an Kitas und Bibliotheken, aber auch an Eltern und alle Interessierten.

Mit dem Bestellschein auf den folgenden Seiten können Sie Bücher in verschiedenen Sprachfassungen bei uns verbindlich (vor-)bestellen. Bitte senden Sie uns hierfür Ihre ausgefüllte Bestellung zu unter: Dussmann das KulturKaufhaus GmbH, Firmenkundenservice, Friedrichstraße 90, 10117 Berlin oder per E-Mail an [firmenkundenservice@dussmann.de](mailto:firmenkundenservice@dussmann.de)

Wir sind gerne für Sie da: 030 20 25 24 21 oder [firmenkundenservice@dussmann.de](mailto:firmenkundenservice@dussmann.de).

---

**Ja, ich möchte folgende Titel bestellen!**

### Ihre Daten und Bestellung

Institution (vollst. Firmierung): \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_

Rechnungsanschrift: \_\_\_\_\_

Name, Vorname: \_\_\_\_\_ Telefonnummer: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Ort, Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

Eine Initiative von:



**FRÖBEL**  
Kompetenz für Kinder

**Dussmann**  
das KulturKaufhaus

**Stiftung Lesen**

## Bestellschein

Hiermit bestellen wir verbindlich bei Dussmann das KulturKaufhaus GmbH folgende Auswahl an Kinderbuchtiteln in nachfolgend genannten Sprachfassungen zu den unten genannten Preisen.

Wählen Sie die Anzahl der Exemplare auf Deutsch sowie weitere gewünschte Fremdsprachen pro gewähltem Titel aus. Ein Sprachpaket mit allen neun Titeln kostet € 117,77. Das Gesamtpaket mit allen Titeln und Sprachen € 942,16. Die Lieferung der Buchpakete erfolgt ab Oktober 2023.

Cover	Titel	Preis pro Sprache (inkl. USt.)	Anzahl	Deutsch	Arabisch	Farsi	Polnisch	Rumänisch	Russisch	Türkisch	Ukrainisch
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Michael Engler: Wir zwei gehören zusammen (3 bis 6 Jahre)	14,90 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sophie Schönewald: Hilf dem Löwen Zähne putzen! (2 bis 4 Jahre)	12,00 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Daniela Kunkel: Das kleine Wir im Kindergarten (3 bis 6 Jahre)	15,00 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Constanze von Kitzing: Ich bin jetzt ... glücklich, wütend, stark (3 bis 6 Jahre)	13,00 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Julia Boehme: Tafiti und die Reise ans Ende der Welt (4 bis 7 Jahre)	10,95 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Susanne Göhlich: Bettzeit ist's (2 bis 4 Jahre)	9,95 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Doris Rübel: Wieso? Weshalb? Warum? Tiere und ihre Kinder (4 bis 7 Jahre)	14,99 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Doris Rübel: Wieso? Weshalb? Warum? Junior, Mein Kindergarten (2 bis 4 Jahre)	11,99 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alexander Steffensmeier: Ein Platz nur für Lieselotte (4 bis 7 Jahre)	14,99 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Eine Initiative von:



**FRÖBEL**  
Kompetenz für Kinder

**Dussmann**  
das KulturKaufhaus

Stiftung Lesen